



SOLUTIONS COUPE-FEU DE GILGEN

**GILGEN**  
GILGEN DOOR SYSTEMS

# CONFORTABLE – SÛRE – FONCTIONNELLE



Outre un grand confort d'utilisation, les solutions coupe-feu automatiques de Gilgen peuvent également offrir une voie de fuite salvatrice.

---

## SOLUTIONS COUPE-FEU DE GILGEN

- 4 La protection contre les incendies commence au moment de la conception
- 6 Portes coulissantes coupe-feu de Gilgen
- 8 Une voie de fuite sûre
- 10 Grande liberté de conception
- 12 Mécanisme d'entraînement pour portes battantes coupe-feu de Gilgen
- 14 Portes coulissantes coupe-feu de Gilgen
- 16 Même s'il n'y a pas le feu
- 18 Protection contre les incendies conformément à vos désirs

# LA PROTECTION CONTRE LES INCENDIES COMMENCE AU MOMENT DE LA CONCEPTION

Dans les bâtiments publics, les fermetures coupe-feu ainsi que les voies de fuite salvatrices sont indispensables.



# Des solutions coupe-feu homologuées dans tout le bâtiment

Les mesures de protection contre les incendies au niveau de la construction contribuent à empêcher la survenance d'incendies, de limiter un incendie dans l'espace ainsi que d'assurer les voies de fuite et de sauvetage.

Fermeture coupe-feu et voie de fuite salvatrice. Notre assortiment polyvalent de portes et de portails offre la solution parfaitement adaptée à chaque situation.



## Une sécurité à toute épreuve

Les solutions de protection de Gilgen contre les incendies ont subi un contrôle et satisfont aux exigences et normes en vigueur.

Protection contre les incendies contrôlée selon EN 1363-1 et EN 1634-1

Attestation d'utilisation AEAI (Association des établissements cantonaux d'assurance incendie)



Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen

Sécurité des personnes satisfait aux normes DIN 18650 et EN 16005, systèmes contrôlés TÜV

Accessoires pour issues de secours selon EN 179 ou EN 1125

(Veuillez prendre en compte les autorisations et réglementations spécifiques à chaque pays)

# PORTES COULISSANTES COUPE-FEU DE GILGEN



## Fonctionnalité

La grande gamme de fonctions permet d'installer des solutions coupe-feu parfaitement adaptées aux besoins du client.

# Confort au quotidien, sécurité en cas de sinistre

Outre les exigences en matière de sécurité, les portes coulissantes automatiques offrent des passages sans entraves.

Les portes automatiques de Gilgen satisfont aux exigences les plus sévères notamment à la qualité et à la sécurité. Les portes homologuées dotées de fonctions supplémentaires augmentent les possibilités d'utilisation. Les portes coupe-feu automatiques assurent le confort au quotidien tout en satisfaisant aux exigences légales en cas de sinistre.



## Dans la vie quotidienne

les portes coulissantes coupe-feu automatiques offrent les avantages confortables des portes automatiques: des passages « mains libres » et sans entraves.

## En cas d'incendie

elles constituent une fermeture coupe-feu fiable. Les portes coulissantes coupe-feu automatiques séparent les espaces en compartiments coupe-feu et retardent ainsi la propagation de l'incendie dans les bâtiments.

## En cas d'urgence

une voie de fuite salvatrice. En cas d'alerte d'incendie, il est possible d'actionner manuellement la porte coupe-feu coulissante avec la fonction Voie de fuite comme une porte battante: la voie de fuite est ainsi assurée.

# UNE VOIE DE FUITE SÛRE



Outre un grand confort, les portes automatiques de Gilgen assurent également la sécurité requise.

# Couper la route au feu



La porte coulissante coupe-feu se ferme en cas d'alerte d'incendie.

Suite à une impulsion générée par le poussoir manuel éclairé monté à proximité immédiate de la porte coulissante, la porte coulissante s'ouvre et se referme immédiatement.



SWING-IN / SWING-OUT

En cas d'urgence, il est possible de faire pivoter manuellement les vantaux coulissants comme une porte battante. La voie de fuite est libre et des ferme-portes mécaniques assurent que la porte redevienne une fermeture coupe-feu sûre et étanche après l'ouverture permettant la fuite. La fonction Voie de fuite peut être utilisée à tout moment ou uniquement en cas d'alerte d'incendie (au choix).

- Poignée de porte standard (d'un côté ou des deux côtés)

- Poignée de porte selon EN 179

- Barre anti-panique selon EN 1125 (uniquement possible pour SWING-OUT)



## Éléments complémentaires pour les portes coulissantes coupe-feu automatiques

Avertisseur d'incendie

Entraînement avec des éléments complémentaires

- Verrouillage du chariot de roulement
- Batterie de secours
- Commande complémentaire avec des connexions pour:
  - Avertisseurs d'incendie (au max. 3)
  - Installation d'alerte incendie

Détecteur de surveillance

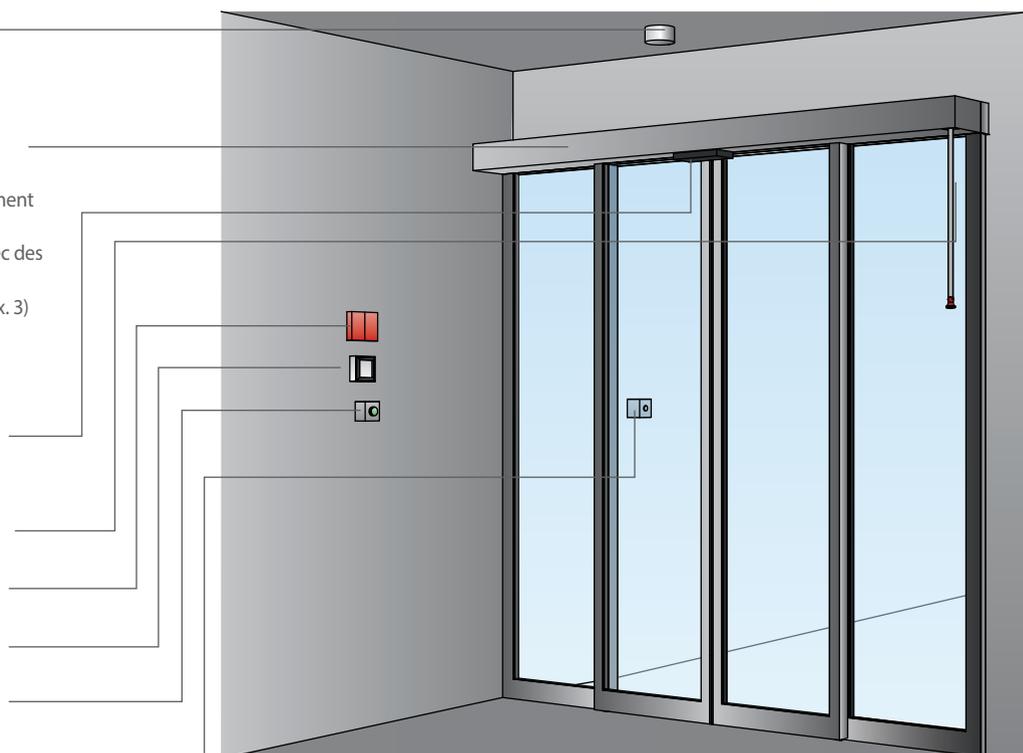
Déverrouillage manuel

Déclencheur manuel poussoir de rappel

Unité de commande

Bouton-poussoir

Interrupteur pivotant à clé



# GRANDE LIBERTÉ DE CONCEPTION



Comme les autres portes, il est possible de choisir librement le matériau des battants (bois, verre, métal) des portes coupe-feu.

# Le design associé à la sécurité

Il est possible de choisir librement le matériau et la couleur, ce qui permet de disposer d'une solution coupe-feu esthétique.

Selon les règlements de sécurité et l'utilisation, les portes coupe-feu automatiques se distinguent par leur mode de fonctionnement et la classe de résistance. Toutes les portes bénéficient d'un aspect élégant adaptable à n'importe quel environnement architectural.

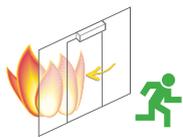


# MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT POUR PORTES BATTANTES COUPE-FEU DE GILGEN



En cas d'incendie, les portes battantes de Gilgen ferment automatiquement.

# Confort et sécurité



- Possibilité de monter des portes avec un ou deux battants
- En cas d'incendie ou de coupure de courant, la fermeture est effectuée à l'aide d'un ressort
- Réinitialisation facile sur le couvercle latéral après une alerte incendie
- Affichage LED pour alerte incendie intégré dans le couvercle latéral
- Ouverture de la porte sans courant grâce à la fonction « Inverse » homologuée pour le désenfumage (installations RWA: non pour portes dotées avec résistance au feu)
- Portes à deux battants en combinaison avec un régulateur de la séquence de fermeture



## Éléments complémentaires pour les portes battantes coupe-feu automatiques

Avertisseur d'incendie

Mécanisme d'entraînement

Barre de capteurs

Dispositif anti-écrasement

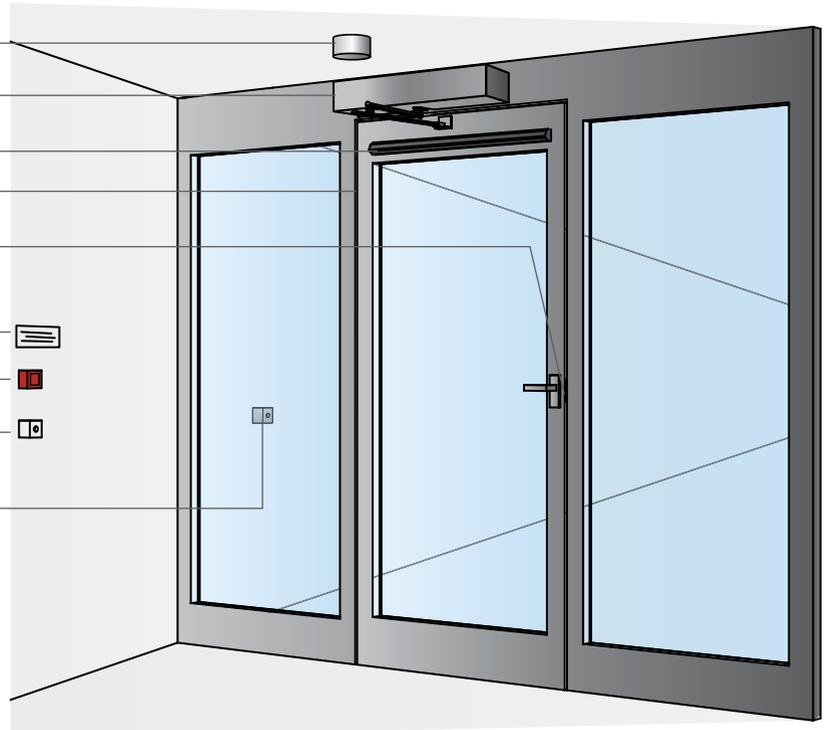
Gâche électrique

Panneau indicateur pour porte coupe-feu

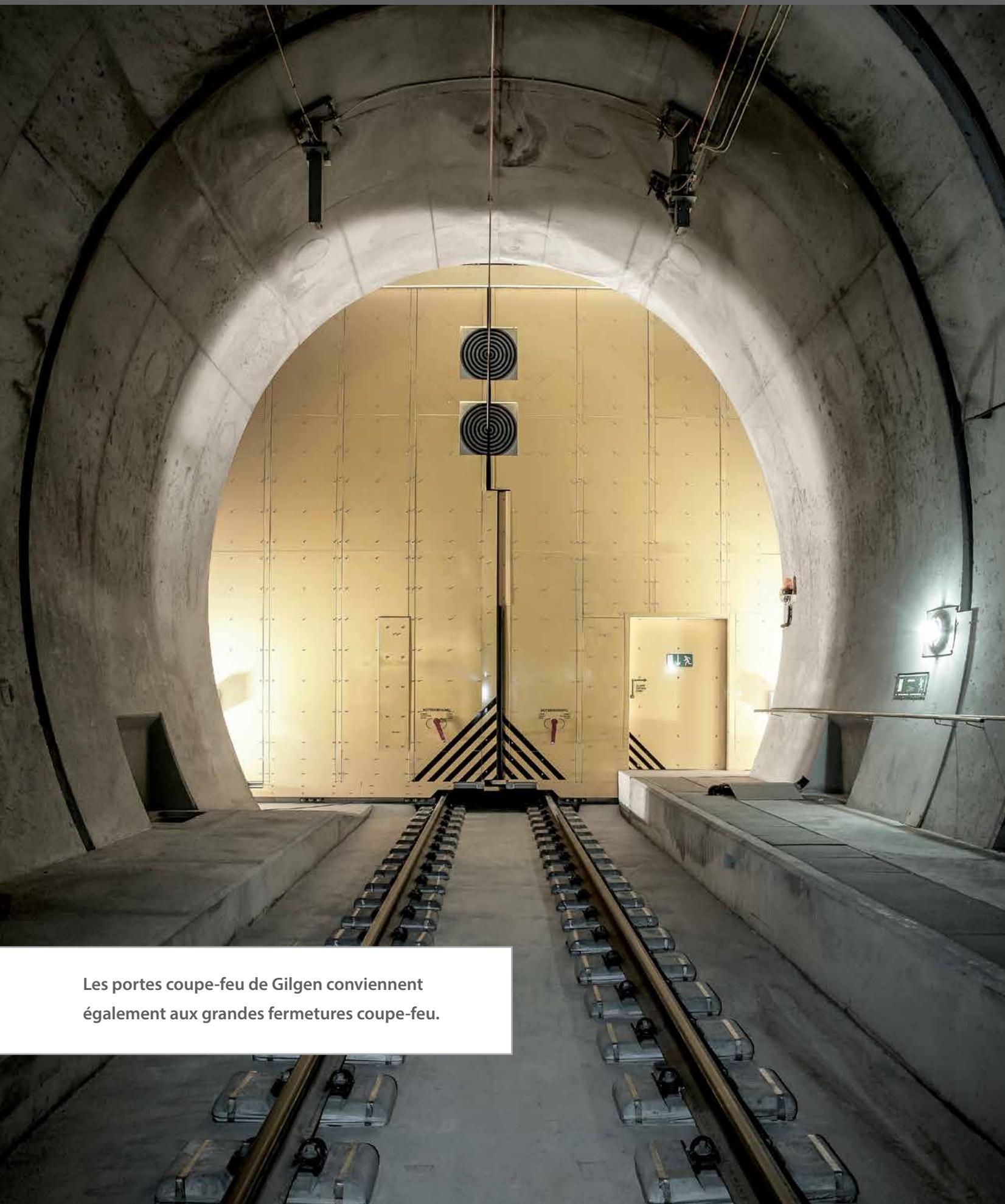
Déclencheur manuel

Bouton-poussoir

Interrupteur pivotant à clé



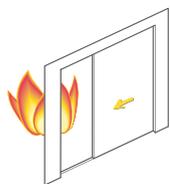
# PORTES COULISSANTES COUPE-FEU DE GILGEN



Les portes coupe-feu de Gilgen conviennent également aux grandes fermetures coupe-feu.

# Grands passages fermés en un clin d'œil

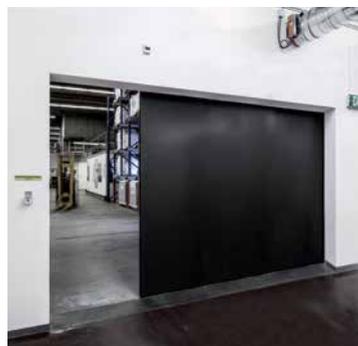
Selon le type de construction existante ou les exigences individuelles, les différents systèmes de portes contribuent automatiquement à résoudre le problème.



- Portes coulissantes coupe-feu à 1 vantail et 2 vantaux: confort dans le quotidien, en cas d'incendie une fermeture coupe-feu fiable, en cas d'urgence une voie de fuite salvatrice
- Avec portillon de service intégré (avec/sans seuil) pour le passage de piétons et également comme possibilité de voie de fuite
- Connexion au système d'alerte d'incendie (système interne/avertisseur individuel)

Également dans notre gamme de produits:

- Portes sectionnelles coupe-feu
- Portes roulantes coupe-feu
- Rideaux de protection coupe-feu



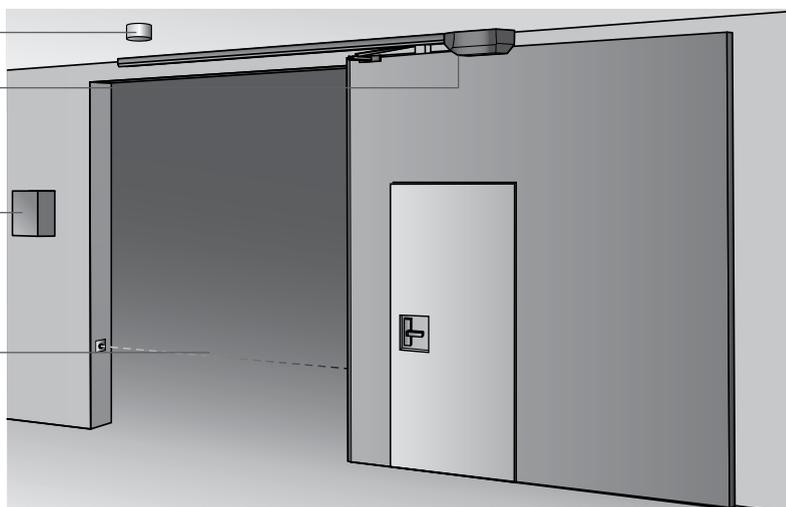
## Éléments complémentaires pour portes coulissantes coupe-feu automatiques

Avertisseur d'incendie

Mécanisme d'entraînement

Boîte coupe-feu avec déclencheur manuel

Barrière lumineuse de sécurité

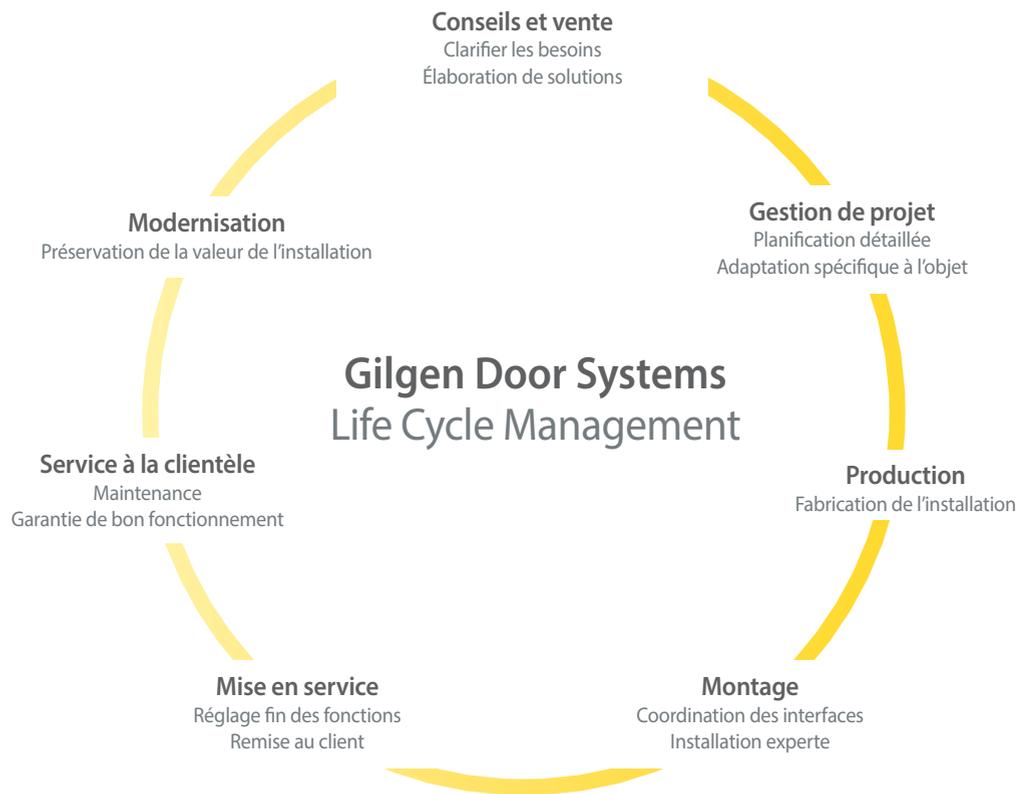


MÊME S'IL N'Y A PAS LE FEU



Nous nous mettons en quatre pour vous!

# Profitez de notre offre complète de prestations de service



## Une sécurité à toute épreuve

Protection contre les incendies contrôlée selon EN 1363-1 et EN 1634-1  
Attestation d'utilisation AEAI (Association des établissements cantonaux d'assurance incendie)

La sécurité des personnes satisfait aux normes DIN 18650 et EN 16005, systèmes contrôlés TÜV

Accessoires pour issues de secours selon EN 179 ou EN 1125

(Veuillez prendre en compte les autorisations et réglementations spécifiques à chaque pays)

Après l'acquisition, la maintenance et, à long terme, la modernisation font partie du cycle de vie d'un produit.

# PROTECTION CONTRE LES INCENDIES CONFORMÉMENT À VOS DÉSIRES



Lorsque le produit standard ne suffit pas

Siège principal  
Gilgen Door Systems SA  
Freiburgstrasse 34  
CH-3150 Schwarzenburg  
Tél. +41 31 734 41 11  
Fax +41 31 734 43 79  
[www.gilgendoorsystems.com](http://www.gilgendoorsystems.com)

Centrale Suisse  
Gilgen Door Systems SA  
Untermattweg 22  
3027 Bern  
Tél. 0848 80 44 88  
Fax +41 31 985 36 01  
[www.gilgendoorsystems.ch](http://www.gilgendoorsystems.ch)

Gilgen Door Systems SA  
In der Au 5  
CH-8406 Winterthur  
Tél. 0848 80 44 88  
Fax +41 52 268 90 10  
[www.gilgendoorsystems.ch](http://www.gilgendoorsystems.ch)

Gilgen Door Systems SA  
Route des Avouillons 30  
CH-1196 Gland  
Tél. 0848 80 44 88  
Fax +41 22 999 60 80  
[www.gilgendoorsystems.ch](http://www.gilgendoorsystems.ch)

Gilgen Door Systems Germany GmbH  
Münchener Strasse 22  
DE-64521 Gross-Gerau  
Tél. +49 61 52 92 52 60  
Fax +49 61 52 92 52 70  
[www.gilgendoorsystems.de](http://www.gilgendoorsystems.de)

Gilgen Door Systems Austria GmbH  
Concorde Business Park 1 / E / 1 / 4  
AT-2320 Schwechat  
Tél. +43 17 06 58 66  
Fax +43 17 06 58 56  
[www.gilgendoorsystems.at](http://www.gilgendoorsystems.at)

Gilgen Door Systems France Sàrl  
21, rue Alexis de Tocqueville  
Silic 5 - Immeuble Ampère  
FR-92182 Antony Cedex  
Tél. +441 46 66 66 80  
Fax +44 1 56 45 29 66  
[www.gilgendoorsystems.fr](http://www.gilgendoorsystems.fr)

Gilgen Door Systems UK Limited  
Crow House, Crow Arch Lane,  
GB-Ringwood, Hampshire, BH24 1PD  
Tél. 01425 462000  
Fax 01425 462001  
[www.gilgendoorsystems.co.uk](http://www.gilgendoorsystems.co.uk)

Gilgen Door Systems Italy S.r.l.  
Via della Fisica, 4  
IT-40068 San Lazzaro di Savena (BO)  
Tél. +39 051 70 49 45  
Fax +39 051 63 25 099  
[www.gilgendoorsystems.it](http://www.gilgendoorsystems.it)

Gilgen Door Systems Spain  
Tél: +34 93 590 71 94  
Fax +34 93 590 71 94  
[www.gilgendoorsystems.es](http://www.gilgendoorsystems.es)

Gilgen Door Systems (Suzhou) Co. Ltd  
Building 1-C  
128 Fangzhou Road  
Suzhou Industrial Park  
CN-215126 Suzhou  
Tél: +86 512 62 83 87 93  
Fax +86 512 62 83 37 10  
[www.gilgendoorsystems.cn](http://www.gilgendoorsystems.cn)

Toutes les adresses actuelles:  
[www.gilgendoorsystems.com/worldwide](http://www.gilgendoorsystems.com/worldwide)

